

20160807030405

仙佛慈訓

Tiên Phật Từ Huấn

南海古佛 慈訓

Nam Hải Cổ Phật từ huấn

西元二〇一六年歲次丙申七月初五日

Ngày mùng 5 tháng 7, tuế thứ

Bính Thân, Năm 2016

發一崇德 台北道場 祝德佛堂

Phát Nhất Sùng Đức - Đạo Trường Đài Bắc

Phật Đường Chúc Đức Đàn

越語兩天率性進修班

Hai ngày Suất Tính Tiến Tu Ban Việt ngữ

中華民國一〇五年歲次丙申七月初五日

板橋祝德佛堂

恭求仙佛慈悲指示訓

*Ngày mồng 5 tháng 7, Trung Hoa Dân Quốc năm
105 (2016) tuế thứ Bính Thân*

Bàn Kiêu Chúc Đức Đàn

Cung thỉnh Tiên Phật từ bi chỉ thị

南北奔波未肯停

Nam bắc bôn ba vị khặ́ng đình

海上駕舟渡有情

Hải thượng giá châu độ hữu tình

古之綱常今重整

Cổ chi cương thường kim trùng chỉnh

佛心天心永真誠

Phật tâm thiên tâm vĩnh chân thành

觀眾受苦立弘愿

Quan chúng thụ khổ lập hoằng nguyện

音色叢中指路明

Âm sắc tùng trung chỉ lộ minh

菩提自性無生滅

Bồ đề tự tánh vô sinh diệt

薩陀悠悠臻圓成

Tát đà du du trên viên thành

吾乃

Ngô nãi

南海古佛 奉

Nam Hải Cổ Phật phụng

申旨 降祝德 入門早參

Mẫu chi giáng Chúc Đức nhập môn tảo tham

皇申座 復問賢士皆安否

Hoàng Mẫu tọa tái vấn hiền sĩ giai an thỏa

平和心氣守二目

Bình hòa tâm khí thủ huyền quan

古佛再將訓批說

Cổ Phật lại đem huấn phê nói

哈哈

Ha ha

吾今特意臨佛軒
Ta hôm có ý đến phát đường
借筆劃沙示良賢
Mượn cơ bút bàn cát chỉ thị hiền lương
與眾有緣早注定
Vớì chúng hiền sĩ có duyên sớm định
sẵn
今日方能共結緣
Hôm nay mới được cùng kết duyên
問問壇前好賢士
Hỏi xem hiền sĩ trước phật đường
別來無恙可好焉
Biệt lai vô ương có khỏe không
有緣有份佛門入
Có duyên có phận vào phật môn
勿將此道置一邊
Đừng nên để đạo gác một bên
人身真道難逢遇
Thân người chân đạo khó gặp được
眾等是否真明詮
Chúng ta có hoàn toàn hiểu rõ không
猶如盲龜值浮木

Giống như mùa gặt khúc gỗ nổi

因緣成熟珍惜全

Nhân duyên chín mùi phải trân quý

可喜可賀好賢士

Vui mừng chúc mừng hiền sĩ tốt

聞得天道拜天然

Cầu được thiên đạo bái Thiên Nhiên

聞此至善奉拳拳

Cầu được đạo chí thiện phải nắm bắt

立志效法古聖賢

Lập chí noi theo thánh hiền xưa

由淺而深道理究

Nghiên cứu đạo lý phải từ cạn vào sâu

人生真諦多參研

Nhân sanh chân đế tham thảo nhiều

有形有相皆虛假

Hữu hình hữu tướng đều là hư giả

何苦執戀看不穿

Khổ gì chấp luyến nhìn không thấu

眾等皆有善根器

Chúng hiền sĩ đều có thiện căn khí

抱道奉行學神仙

Ô m đạo phụng hành học thần tiên
修道本非困難事
Tu đạo vốn không phải việc khó
有心必能建功圓
Có tâm sẽ kiến lập công đức viên mãn
入道之初誠入手
Cầu đạo tu đạo bắt đầu từ thành tâm
明理入性為要端
Minh lý nhập tánh làm chủ yếu
虛心學習諸道理
Khiêm tốn học tập nhiều đạo lý
無有疑惑在心田
Không có nghi hoặc trong tâm ruộng
有疑當問當知曉
Có nghi hoặc học hỏi mới hiểu biết
疑團打破信心添
Nghi hoặc giải ra lòng tin tăng thêm
信心十足學修辦
Lòng tin đầy đủ học tu bàn
從此人生更不凡
Từ đây cuộc sống sẽ bất phàm
茫茫孽海苦無盡

Bao la nghiệt biển khổ vô tận

悲歡離合總熬煎

**Bi hoan ly hợp nhiều quẩn bách khôn
khổ**

滄海桑田在一瞬

Bể biếc ruộng dâu trong nháy mắt

富貴榮華難握全

Phú quý vinh hoa khó bảo toàn

生命脆弱當體悟

Sinh mệnh yếu đuối nên thể ngộ

珍愛色身保身安

**trân quý sắc thân giữ gìn thân thể bình
an**

愛惜身邊之一切

quý trọng bên mình tất cả những gì

感恩之者福綿綿

Người biết cảm ơn phúc báo sẽ lâu dài

常將有日思無日

**ngày có được phải nghĩ đến ngày không
có**

惜份惜物更惜緣

Trân quý phúc phận sự vật càng phải

trân quý duyên phận

半絲半縷得不易

**Tất cả đồ vật từng li từng tí có được
không dễ dàng**

一粥一飯物力艱

**Bát cơm chén cháo gian nan vất vả mới
có được**

常能知足必常樂

Thường biết đủ sẽ thường an vui

非義之事勿取貪

Sự việc phi nghĩa đừng nên tham

立命安身順因緣

Lập mệnh an thân tùy theo nhân duyên

強取之物如何圓

**Vật miễn cưỡng có được làm sao viên
mãn**

賢士將吾之言語

Hiền sĩ đem lời nói của ta

好好體悟實踐全

Đi thể hội và thực tiễn ra

看淡世情無煩惱

Xem nhạt thế tình không phiền não

看清真假智慧顯

Nhìn rõ chân giả trí tuệ hiển

學習做個真修者

Học tập làm một người chân tu

放下執著發心虔

Buông xuống chấp trước phát tâm kiên

仙佛乃由凡人就

Tiên Phật do người phàm thành tựu

但怕眾等不羨仙

Chỉ sợ chúng hiền sĩ không ngưỡng mộ

Tiên Phật

於今好好體道進

Tiền bước thể ngộ đạo chân quý

真誠一片對上天

Một lòng chân thành đối bề trên

莫負自己因緣俱

Đừng phụ nhân duyên chọn vẹn của
chính mình

勿再南柯總流連

Đừng có trong giấc mộng nam kha

không biết quay đầu

超越自我上層往

**Siêu việt chính mình tiếm thêm một
bước**

逆風而行飛高遠

Ngược gió mà đi sẽ bay cao bay xa

立下人生之目標

Lập xuống mục tiêu của nhân sanh

不再茫茫費時間

Không trong mê hồ phí thời gian

常能佛前勤禮拜

Thường xuyên có thể lễ bái phật

終久智慧能加添

Cuối cùng trí tuệ sẽ gia tăng

更能成熟看世間

Có thể chín chắn nhìn thế gian

圓滿自身所有緣

Viên mãn tự thân tất cả duyên

知否

có biết không

復轉乜筆示賢英

Lại chuyển cơ bút chỉ thị hiền anh

願眾細細來聆聽

nguyện tất cả hiền sĩ chăm chú lắng

nghe

學修講辦心真誠

Học tu giảng bàn tâm chân thành

實意無為了愿弘

Thực ý vô vi liễu hoằng nguyện

人有善愿天助之

Người có thiện nguyện trời sẽ trợ

何愁大事不成功

Lo gì đại sự không thành công

同心同德法船駕

Đồng tâm đồng đức lái pháp thuyền

上情下達善溝通

Trình lên trên và truyền đạt xuống

thông thương nhau

皆是同修姐弟妹

Đều là anh em chị em đồng tu

互相扶持攜手行

Cùng nâng đỡ nhau dắt lẫn nhau

無有隔夜之仇也

Không có mối thù cách đêm

無有不平在心中

Không có bất bình ở trong tâm

念念皆是為大道

Niệm niệm đều là vì đại đạo

心心皆是為眾生

Tâm tâm đều là vì chúng sinh

沆瀣一氣同努力

Khí chất hợp nhau cùng nỗ lực

方是真正修道童

Mới là người tu đạo chân chính

外在事功乾坤渡

Việc ngoại công là độ càn khôn

發大愿心駕慈艇

Phát đại tâm nguyện lái thuyền từ

開闡渡化揚真理

Khai hoang xiển đạo tuyên dương

chân lý độ hóa chúng sinh

謹慎言行勿偏聽

Cẩn thận lời nói và hành động không

nên nghe một phía

內在事功常自省

Việc nội công là thường tự phản tỉnh

勿可隨意人批評

Không tùy ý phê bình người

好大喜功非智者

Háo thích công đức không phải là
người trí tuệ

為而不爭真賢英

Làm mà không tranh là chân hiền anh

放下身段謙卑抱

Tư thái buông xuống duy trì khiêm
tôn

待人和睦如春風

Đãi đãi người hòa mục như gió xuân

展現修者之風範

Triển hiện phong phạm người tu đạo

行有道味人敬稱

Hành ra có đạo vị người tôn kính

展現大道之格局

Triển hiện cách cục của đại đạo

自身做起當明情

Nên biết rằng tự mình phải làm tốt
trước

不取不求不貪也

Không lấy không cầu cũng không
tham

盡心了愿建奇功

Tận tâm liễu nguyện xây nên công
đức

體得爾師苦心意

Thể ngộ ý khổ tâm của thầy chúng ta

戰戰兢兢分秒中

Rút rè thận trọng trong từng giây
phút

代天宣化求盡心

Đại biểu trời tuyên hóa phải tận tâm

辦道渡人盡力行

Bàn đạo độ người phải tận lực hành
ra

一切上天有助力

Tất cả bề trên sẽ trợ lực

老實修來獲必豐

Thực thà tu hành sẽ thu hoạch phong
phú

自我期許再努力

Tự mình hi vọng tiếp tục nỗ lực

開創道務啟蘊靈

Khai sáng đạo vụ độ nguyên linh

人虧天補不辜負

Người thiệt thòi trời bù đắp lại không
phụ lòng

有朝結果自能明

Có một ngày kết quả tự nhiên rõ

吾今言此一段告

Ta hôm nay ta nói đến đây

不再往下訓述評

Không tiếp tục phê huân nữa

壇前賢士真向道

Hiện sĩ trước phật đường phải chân
tâm hướng đạo

證個大羅仙榜封

Chứng quả phong bảng tiên ch ân bồ
tát

賜眾平安果共嚐

B an cho quý vị quả bình an

快樂修辦喜盈盈

Vui vẻ tu bàn hỷ vô biên

哈哈止

Ha ha, chỉ.

本訓注釋：

- 【南北奔波未肯停 海上駕舟渡有情】：眾生終日奔波勞碌為名利富貴權勢迷戀，從不間斷止休，沈淪苦海生死輪迴，迷失自我佛性。當今大道普傳，白陽時期打幫助道的諸天仙佛萬仙菩薩眾多，如南海古佛慈悲：悲天憫人立下宏世大愿，眾生無邊誓愿度，讓有緣眾生均能醒悟迷津渡上法船。
- (Nam bắc bồn ba vị khắng định, Hải thượng giá châu độ hữu tình): Chúng sinh suốt ngày bồn ba vất vả vì danh lợi phú quý quyền thế mê luyến, không từng gián đoạn ngừng nghỉ, trầm luân biển khổ sinh tử luân hồi, mê thất phật tính của chính mình. Đời nay đại đạo phổ truyền, rất nhiều tiên phật, vạn tiên bồ tát trong thời bạch dương đã ban trợ đạo, như Nam Hải Cổ Phật từ bi: Lòng từ bi của trời đối với người lập xuống hoàng thể đại nguyện, chúng sinh vô biên thể nguyện độ, để cho chúng sinh có duyên đều có thể tỉnh ngộ mê tân độ lên pháp thuyền.
- 【古之綱常今重整 佛心天心永真誠】：恢復固有傳統綱常倫理道德文化精髓，均能推行實踐每個家庭，是一貫大道弟子之責任與使命，大家秉持以天心為己心，以師志為己志，以活佛老師之辨道宗旨為依循。永遠保持真心誠敬的心，心手相連共同來達成大開普渡重責大任。

(Cổ chi cang thường kim trùng chỉnh, phật tâm thiên tâm
vĩnh chân thành): Hồi phục cổ hữu truyền thống cang
thường luân lý đạo đức văn hóa tinh túy, mới có thể
thúc đẩy đến mỗi một gia đình, đó là sứ mệnh và
mtrách nhiệm của đệ tử Nhất Quán Đạo, mọi người
dựa theo tâm trời làm tâm của mình, lấy chí thầy làm
chí của mình, lấy tôn chỉ bản đạo của Hoạt Phật Lão
Sur làm tôn khổ quả báo.

【觀眾受苦立弘愿 音色叢中指路明】：縱觀眾生累劫
累世造下無邊罪業，前世造因，今世苦海輪迴受苦
果報。惟有立下大弘愿，才能行功立德了業了罪。
凡所有相皆是虛妄，修持的心不執著外相聲色，無
罣礙對待心，破相明理，時刻反求諸己清靜本體，
動見觀瞻理路分明。語出《金剛經》第二十六分云：
「若以色見我，以音聲求我，是人行邪道，不能見
如來」

(Quan chúng thụ khổ lập hoàng nguyện, Âm sắc tùng
trung chỉ lộ minh): Duy nhất có lập xuống đại hoàng
nguyện, mới có thể hành công lập đức liễu nghiệp liễu tội
lỗi. Tất cả có hình tướng đều là hư vọng, tâm tu trì không
chấp trước ngoại tướng thanh sắc, không có tâm đối đãi
quái ngại, phá tướng minh lý, giờ phút nào cũng yêu cầu
bản thân thanh tịnh bản thể, đồng kiến quan thiên lý lộ

phân minh. Lời xuất từ “Kinh Kim Cương” phần thứ 26:
(Nhược dĩ sắc kiến ngã, dĩ âm thanh cầu ngã, là người
hành tà đạo, không thể kiến Như Lai).

【菩提自性無生滅 薩陀悠悠臻圓成】：本自俱足之佛性，在聖不增，在凡不減無有生滅，真修實煉內德圓滿與外功具足，圓明清靜佛性純然顯現，證得佛果品蓮香。

(Bồ đề tự tánh vô sinh diệt, Tát đà du du trôn viên thành):
Phật tính vốn đầy đủ, tại thánh bất tăng, tại phàm bất giảm, không có sinh diệt, chân tu thực luyện nội đức viên mãn và ngoại công đầy đủ, viên minh thanh tịnh Phật tính thuận nhiên hiển hiện, chứng đắc Phật quả phẩm liên hương.

【佛軒】：係指佛殿、佛堂。

(Phật hiên): Là chỉ Phật điện (Phật Đường)

【盲龜值浮木】：出於佛教《雜阿含經》中對於輪迴中[人身難得]的譬喻。意指我們愚癡凡夫被利欲蒙蔽了心眼，就像盲龜一般，無始劫來在愛河欲海之中漂流輪轉而不自覺；而我們能夠暫時保有人身，比盲龜每百年浮出海面，因緣際會能夠穿入浮木的洞孔還要稀有難得，別白來人間一趟。

(Mang quy trực phù mộc): Xuất từ Phật giáo trong “Tập Kinh A Hàm” đối với trong luân hồi “Nhân thân nan đắc” thân xác người khó có được. Ý chỉ chúng ta ngu

si phàm phu bị danh lợi dục vọng che lấp đi tâm nhân, cũng giống như rùa mù, vô thủy kiếp đến nay trong sông yêu dục biển trôi nổi luân hồi chuyển kiếp mà không biết tự giác ngộ, bây giờ chúng ta có thể tạm thời có được thân xác người, so giống như rùa mù mỗi 100 năm mới nổi lên mặt biển, nhân duyên đầy đủ hội tụ mới có thể xuyên vào lỗ của khúc gỗ đó là hiếm có khó được, đừng để uổng phí một chuyển tới nhân gian.

【天然】：張天然（1889年7月19日—1947年8月15日）名光璧，字奎生，號天然子，又稱弓長祖；是一貫道的第十八代祖師，是濟公活佛倒裝降世，也是我們的師尊。

(Thiên Nhiên): Trương Thiên Nhiên (Ngày 19 Tháng 7 Năm 1889 – Ngày 15 Tháng 8 Năm 1947) danh Quang Bích, tự Khuể Sinh, hiệu Thiên Nhiên, lại xưng Cung Trường, là đời tổ thứ 18 của Nhất Quán Đạo, do Tế Công Hoạt Phật giảng thế trở lại, cũng là Sư Tôn của chúng ta.

【聞此至善奉拳拳】：出於《中庸右七章》：「得一善，拳拳服膺。」；謂得授明師一指點，真心抱道奉行。

(Văn thử chí thiện phụng quyền quyền): Xuất từ “Chương 7 Trung Dung”: (Đắc nhất thiện, quyền quyền phục ứng). Là nói đắc thọ minh sư nhất chỉ điểm, chân tâm ôm đạo phụng hành.

【人生真諦】：找到生命根本源頭遵行理路修持之真實意義。。

(Nhân sanh chân đế): Ý nghĩa chân thực là tìm được nguồn gốc của sinh mệnh tuân hành theo lý độ tu trì.

【有形有相皆虛假 何苦執戀看不穿】：凡外在有形相天地萬物，人的軀體終將有毀壞的一天，勿執戀凡塵幻化假景，及時覺悟明白自性根本源流，借假修真，珍惜大道普渡殊勝因緣，才不致於白白錯過。

(Hữu hình hữu tướng giai hư giả, hà khổ chấp luyến khán bất xuyên): Phàm bên ngoài hữu hình hữu tướng thiên địa vạn vật, thân xác con người sẽ có ngày bị hủy hoại, đừng chấp trước tham luyến phàm trần hư hoang giả cảnh, kịp thời giác ngộ hiểu rõ nguồn gốc tự tánh từ đâu đến, mượn giả tu chân, may mắn gặp được đại đạo phổ độ nhân duyên thù thắng này, mới không lãng phí bỏ lỡ.

【入道之初誠入手 明理入性為要端】：初入佛門首重真心至誠修道，改除不良習性，心開悟解性理心法真理妙道之真義，時時自我觀照契入清靜本性，動靜應化不離真如佛性。

(Nhập đạo chi sơ thành nhập thủ, minh lý nhập tánh vi yếu đoạn): Mới vào phật môn đầu tiên là chân tâm chí thành tu đạo, sửa đổi thói hư tật xấu, tâm khai ngộ hiểu rõ được tánh ý tâm pháp chân lý diệu đạo, lúc

nào cũng phải quang chiếu khê nhập bản tánh thanh tịnh, động tĩnh ẩn hóa không rời chân như phật tánh.

【茫茫孽海苦無盡 悲歡離合總熬煎】：六萬年來眾生墮落五濁塵世，四生六道生死輪迴，永不停止。人生是緣聚緣散緣滅，悲歡離合生離死別，所以說人生有八苦：生、老、病、死、求不得苦、愛別離苦。怨憎會苦、五蘊盛苦，這就是使人生倍嚐辛酸苦楚折磨。

(Mang mang nghiệt hải khổ vô tận, bi hoan ly hợp tổng ngao tiển): 6 vạn năm chúng sinh đọa lạc ngũ trước trần thế, tứ sinh lục đạo sinh tử luân hồi, vĩnh viễn không ngừng nghỉ. Nhân sanh là duyên tụ duyên tán duyên diệt, bi hoan ly hợp sinh ly tử biệt, cho nên mới nói nhân sanh bát khổ: sinh – lão – bệnh – tử, cầu không được khổ, ái ly biệt khổ oán sân hận khổ, ngũ uẩn thanh khổ đó là nhân sinh phải nếm đủ chua – ngọt – đắng – cay, giày vò.

【滄海桑田在一瞬】：出自晉·葛洪《神仙傳·麻姑》：“麻姑自說雲，接待以來，已見東海三為桑田。桑田：農田。大海變成桑田，桑田變成大海。比喻世事瞬間變化很大。

(Thương hải tang điền tại nhất thuấn): Xuất tự Tấn. Cát Hồng < Truyện thần tiên. Ma Cô>: “Ma cô tự thuyết vân, tiếp đãi dĩ lai, dĩ kiến đông hải tam vi tang điền. Tang điền: Ruộng đồng. Biển cả biến thành ruộng

dâu, ruộng dâu biến thành biển cả. Ví dụ như việc trên thế gian biến hóa rất lớn chỉ trong nháy mắt.

【半絲半縷得不易 一粥一飯物力艱】：出自：清·朱柏廬《治家格言》：「一粥一飯，當思來處不易；半絲半縷，恒念物力維艱。」 縷：線。半根絲，半縷線。形容數量少，價值極其微小的東西。意指：就是要讓我們懂得感恩和節儉，珍惜一切事物得來不易。

(Bán tí bán lữ đắc bất dị, nhất chúc nhất phạn vật lực nan):
Xuất tự :Thanh. Chu Bách Lư “Trị gia cách ngôn”:
‘Bát cơm chén cháo, hãy nghĩ rằng có được không dễ dàng; các đồ vật tuy nhỏ phải nhớ rằng có được cũng rất gian nan. Hình dung số lượng ít, cho dù giá trị cực kỳ nhỏ. Ý chỉ: Để cho chúng ta biết được cảm ơn và tiết kiệm, chân quý tất cả sự vật có được là không dễ dàng.

【立命安身】：出自宋·釋道原《景德傳燈錄》卷十：僧問：學人不據地時如何？師雲：「汝向什麼處安身立命？」立命：精神上安定；安身：指得以容身。指精神上有寄託，生活上有著落。

(Lập mệnh an thân): Xuất tự ‘Tống’: Thích Đạo Nguyên ‘Cảnh Đức truyền đăng lục’ quyển 10: Tăng hỏi người học căn cứ địa thời là như thế nào? Sư nói: ‘Người hướng nơi nào an thân lập mệnh?’ Lập Mệnh: là trên tinh thần an định. An thân: chỉ được dung thân

trên tinh thần gửi gắm, cuộc sống có chỗ dừng.

【南柯】：出自唐·李公佐《南柯太守傳》南柯一夢，漢語成語。形容一場大夢，或比喻一場空歡喜。

(Nam kha): Xuất từ Đường. Lý Công Tả “ Nam kha thái công truyền” giấc mộng nam kha, hán ngữ thành ngữ. Hình dung một giấc đại mộng, hoặc là một cuộc vui vô ích.

【上情下達】：出自《管子·明法》：「下情不上通，謂之塞。」意指下面的情況或意見能夠通達於上。

(Thượng tình hạ đạt): Xuất tự “ Quảng Tự. Minh Pháp”: ‘ Hạ tình bất thượng thông, ý nói là : ‘Tất’.’ Ý chỉ tình trạng hoặc ý kiến ở dưới có thể thông đạt với trên.

【沆瀣一氣】：出自宋·錢易《南部新書·戊集》：「又乾符二年，崔沆放崔瀟，譚者稱座主門生，沆瀣一氣。」沆瀣：指唐時的崔沆、崔瀟。比喻臭味相投的人結合在一起。

(Hàng giới nhất khí): Xuất tự đời Tống. Tiền Dịch “Nam bộ tân thư. Mậu Tập”: ‘Người xấu gặp người xấu kết hợp với nhau’.

【慈航】：意指南海古佛所駕的法船。

(Từ đĩnh): Ý chỉ pháp thuyền của Nam Hải Cổ Phật lái.

【戰戰兢兢】：形容戒慎恐懼的樣子。出自《詩經·小雅·小旻》：「戰戰兢兢，如臨深淵，如履薄冰。」

(Chiến chiến cánh cánh): Hình dung dáng vẻ cẩn thận sợ

hải. Xuất tự “ Thơ Kinh. Tiểu Nhã. Tiểu Văn”: ‘Rút
rẻ thận trọng, như trước vực thẳm, như đi trên băng
mỏng.’

【人虧天補不辜負】：意指人的能力不足，上天自然會
幫助你，不要辜負天恩師德加披。

(Nhân khuy thiên bổ bất cô phụ): Ý chỉ năng lực không đủ,
bề trên tự nhiên sẽ giúp đỡ không được phụ lòng
Thiên Ân Sư Đức gia trì chí tuệ.

【蘊靈】：自身靈氣，返璞歸真的罡氣。比喻有情眾生。
(Uẩn Linh): Tự thân linh khí, nguyên linh – nguyên thai.



南海古佛簡介：

南海古佛本為妙莊王第三公主妙善，為慈航道人
倒裝降世，自小聰明秀麗，從小就愛好修行。隨著
時光的推移，妙莊王覺得自己年紀已高，便希望妙
善公主能及早結婚，當妙善公主聽見父王的意見，
便向父親說：「當母后過世之後，自己即在佛祖前發
下大願，要捨身進入佛門，情願終身修道，拯救苦
厄，決不願嫁人。」妙莊王聽到這些話，不禁震怒。
於是命令將妙善公主貶入御花園，充當雜役，除非
悔悟，順從王命，才能恢復公主身份。但是妙善公

主自幼持齋，念佛讀經已很久了，對於這種身體的磨難，只當是一種考驗，並不以為意。

妙莊王雖然氣惱，卻也無可奈何，過了一、二年，妙莊王見妙善公主修行的意志如此堅決，百折不回，或許也真有修成正果的希望，後來只得順著妙善公主之意讓妙善公主修道學佛，於是修繕金光明寺，作為妙善公主梵修的地方，妙善公主也就在此成了一位修行人，妙善公主真修實煉，堅心修行，最後終於成道證果，成就「觀音菩薩」之果位，又積極打幫助道，慈悲濟世，普渡眾生功德無量，後來受老申榮封為「南海古佛」。

Sơ lược về tiểu sử Nam Hải Cổ Phật

Nam Hải Cổ Phật vốn là công chúa Diệu Thiện, là con gái thứ ba của vua Diệu Trang, là Từ Hàng Đạo Nhân đảo trang giáng thế, từ nhỏ thông minh tú lệ, từ nhỏ đã thích tu hành. Thời gian dần trôi qua, vua Diệu Trang thấy tuổi mình đã già, nên càng hy vọng Diệu Thiện công chúa sớm kết hôn, khi Diệu Thiện công chúa thấy Vua cha nói vậy thì liền nói với cha rằng: “Sau khi Mẫu Hậu qua đời, con đã phát đại nguyện trước Phật Tổ, phải xả thân công hiến cho cửa Phật, tình nguyện cả đời tu Đạo, cứu cánh khổ ách, nhất quyết không kết hôn”. Diệu Vương nghe thấy vậy vô cùng tức giận, liền ra lệnh nhốt Diệu Thiện công chúa vào

Ngự Hoa Viên, bắt làm việc cực khổ, trừ khi hối hận, nghe theo mệnh lệnh, thì mới được khôi phục địa vị Công chúa. Nhưng Diệu Thiện công chúa từ nhỏ ăn chay, niệm Phật đọc kinh đã rất lâu rồi, đối với những việc cực khổ thân thể, chỉ coi như khảo nghiệm, và không thấy cực khổ.

Vua Diệu Trang mặc dù buồn phiền giận dữ, nhưng cũng không có cách nào, qua 1, 2 năm Vua Diệu Trang thấy Diệu Thiện công chúa quyết tâm lập chí tu hành, cho dù trăm ngàn khó khăn cũng không từ bỏ, có khi thực sự có hy vọng tu thành chính quả, sau đó đành thuận theo ý Diệu Thiện công chúa để cho công chúa tu Đạo học theo Tiên Phật, thế là vua cho tu sửa Kim Quang Minh tự, là nơi để Diệu Thiện công chúa tu hành, Diệu Thiện công chúa cũng từ đây mà trở thành một người tu hành, công chúa thực tâm tu luyện, kiên tâm tu hành, cuối cùng đã thành Đạo chứng quả, đạt được quả vị Quan Âm Bồ Tát, lại tích cực đả bang trợ Đạo, từ bi tế thế, phổ độ chúng sinh, công đức vô lượng, sau này được Lão Mẫu phong làm Nam Hải Cô Phật.



法會側記：

連日豔陽高照，沒有停歇，中午一場傾盆大雨，隱約帶來清涼氣息，讓祝德佛堂參加法會的一百六十多位班員，在暑氣迫人的高溫下，感受到令人振奮的強心劑。雖

然大家來自他鄉異地，學道的真誠卻一同表露無遺，就是這良善因緣的聚集，創造天人共辦的喜悅，也成就我們追尋人生意義的最佳契機。

佛殿中一雙雙清澈眼神，全神貫注聆聽點傳師慈悲傳題，並接受上天的法雨滋潤。十一時三十分，陳點傳師三炷香五叩首代表大家恭請仙佛臨壇，在鎮壇詩冠頂訓，南海古佛觀音菩薩慈示佛號翩然降臨。古佛勉勵我們，大家早就註定有緣，才能到佛堂相聚，並問候大家別來無恙。

古佛慈悲提及，人身難得我們已得，正如盲龜值浮木，機緣殊勝；天道難逢今已逢，可以拜在天然師尊門下。我們應該拳拳服膺、效法聖賢、研究道理、參研人生真諦，更要抱道奉行學做神仙。以誠入手、明理入性，了悟「滄海桑田在一瞬、富貴榮華難握全」的道理，要「愛惜身邊之一切」，同時也要學習做個真修行者，放下執着、虔誠發心，不要辜負自己因緣，不要再於南柯流連，「佛前勤禮拜」、「智慧能加添」、「成熟看世間」，自能「圓滿自身所有緣」。

接著古佛乩筆一轉，慈語叮嚀大家「同心同德」、「上情下達」、「互相扶持」、「沆瀣一氣」，更要從外在渡人、內在自省，展現修道人風範，展現大道之格局。訓文末段更祝福我們真心向道，証得大羅真仙果位，誠摯期許之情，深切流露無遺。

兩天率性進修班洗滌身心，感悟我們因緣殊勝才能得到今生今世，更期許我們珍惜這得來不易的人身，積極行功立德、立愿了愿，以成為道場修辦的棟樑，並報答天恩師德於萬一。(南海古佛於十二時二十五分止玉管)



Trắc ký pháp hội:

Trong những ngày thời khắc oi bức, bỗng nhiên có một trận mưa rào vào giữa trưa, thời tiết trở nên mát mẻ, làm cho một trăm sáu mươi mấy ban viên trở nên phấn chấn. Tuy nhiên mọi người đến từ đất khách quê người, chân thành học đạo biểu lộ hết mức, do sự tụ tập của thiện duyên, tạo nên niềm vui thiên nhân cộng bàn, thành tựu cơ hội tốt để chúng ta truy tầm ý nghĩa nhân sanh.

Trong phật đường từng cặp mắt trong sáng, tinh thần chăm chú lắng nghe điểm truyền sư từ bi truyền đề, tiếp nhận mưa pháp thấm nhuần của bề trên. 11h 30 phút, trần điểm truyền sư từ bi ba nén nhang ngũ khấu thủ, đại biểu chúng ta cung thỉnh tiên phật lâm đàn. Trong trần đàn thơ đầu dòng câu huân, Nam Hải Cổ Phật Quan Âm Bồ Tát từ bi chuẩn bị lâm đàn. Cổ Phật động viên chúng ta, mọi người nhân duyên sớm đã định sẵn, mới có thể đến phật đường tương tụ, chào hỏi mọi người biệt lai vô ương. Cổ Phật từ bi đề cập đến, thân người khó đắc chúng ta đã đắc, giống như mùa xuân nổi lên khúc gỗ, thiên đạo khó gặp nay đã gặp, có thể lạy dưới cửa phật của Thiên Nhiên Sư Tôn, chúng ta phải biết nắm bắt cơ hội học đạo, noi theo thánh hiền, nghiên cứu đạo lý. Tham thảo nhân sanh chân đế, ôm đạo phụng hành, học tập làm thần tiên, từ thành tâm bắt tay vào, minh lý nhập tánh, liễu ngộ đạo lý bề biếc. ruộng dâu trong nhát mắt, vinh hoa phú quý khó bảo tồn, phải biết

quý trọng tất cả những gì bên cạnh , phải học làm người chân tu hành, buông xuống chấp trước kiên thành phát tâm, không phụ lòng nhân duyên của chính mình, không lập lại giấc mộng nam kha không biết quay về. Phật tiền siêng lễ bái , trí tuệ được gia thêm, chín chắn nhìn thế gian, tự nhiên tự thân tất cả nhân duyên viên mãn. Tiếp theo Cổ Phật chuyên cơ bút, lời từ dẫn dò mọi người, đồng tâm đồng đức, thương tình hạ đạt , hỗ trợ lẫn nhau, phải từ ngoại tại độ người, nội tại tự phản tỉnh, triển hiện phong phạm của người tu đạo, truyền hiện cách cục lớn của đại đạo, đoạn cuối cùng của huân văn, chúc phúc chúng ta chân tâm hướng đạo, chúng đắc quả vị đại la tiên, chân thành hy vọng, bộc lộ sự sâu sắc, hết mực. Hai ngày lớp suất tính tiến tu tẩy rửa thân tâm, chúng ta cảm ngộ nhân duyên thù thắng, mới có thể đời này kiếp này, hy vọng chúng ta được thân người không dễ dàng, tích cực hành công lập đức, lập nguyện liễu nguyện , để trở thành trụ cột của đạo trường tu bản, để báo đáp Thiên Ân Sư Đức ư vạn nhất . NAM HẢI CỔ PHẬT vào 12h25 phút ngừng bút ngọc.



道 之 宗 旨

敬天地。禮神明。愛國忠事。敦品
崇禮。孝父母。重師尊。信朋友。
和鄉鄰。改惡向善。講明五倫八
德。闡發五教聖人之奧旨。恪遵四
維綱常之古禮。洗心滌慮。借假修
真。恢復本性之自然。啟發良知良
能之至善。己立立人。己達達人。
挽世界為清平。化人心為良善。冀
世界為大同。

ĐẠO CHI TÔNG CHỈ

Kính thiên địa, lễ thần minh, ái quốc trung
sự, đôn phẩm sùng lễ, hiếu phụ mẫu, trọng
sư tôn, tín bằng hữu, hòa hương lân, cải ác
hướng thiện, giảng minh ngũ luân bát đức,
xiển phát ngũ giáo thánh nhân chi áo chỉ, khác
tuân tứ duy cương thường chi cổ lễ, tẩy tâm
địch lự, tá giả tu chân, khôi phục bản tánh chi
tự nhiên, khai phát lương tri lương năng chi
chí thiện, kỷ lập lập nhân, kỷ đạt đạt nhân,
văn thế giới vi thanh bình, hóa nhân tâm vi

lương thiện, kí thế giới vi đại đồng.



IKTCDS



IKTCDS